

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) n° 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 17.09.2024 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.00)

Revisión: 01.02.2024

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

**1.1 Identificador de producto**

**Nombre comercial:** SONAX Crema para cueros

**Número del artículo:** 02911180, 02911300, 02911410, 02912000, 02919000-050

**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Utilización del producto / de la elaboración**

Cuidado del coche

Productos para el curtido

Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

Usos profesionales

**Usos desaconsejados** Actualmente no existen informaciones sobre ello.

**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Área de información:**

E-mail: erp@sonax.de

Teléfono: + +49 (0) 8431 53 217

**1.4 Teléfono de emergencia:**

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.

**2.2 Elementos de la etiqueta**

**Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008** suprimido

**Pictogramas de peligro** suprimido

**Palabra de advertencia** suprimido

**Indicaciones de peligro** suprimido

**2.3 Otros peligros**

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como PBT.

**mPmB:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como vPvB.

**Determinación de las propiedades de alteración endocrina**

La sustancia/la mezcla no contienen componentes que tengan propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con el artículo 57(f) de REACH o el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2017/2100 o el Reglamento de la Comisión (UE) 2018/605 en niveles del 0,1 % o superiores.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

**3.2 Mezclas**

**Descripción:** Cuidado de Emulsión

**Componentes peligrosos:**

N° CE 927-241-2 Reg.nr.: 01-2119471843-32-xxxx	Hidrocarburos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-48-9 ⚠ Flam. Líq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ STOT SE 3, H336; Aquatic Chronic 3, H412, EUH066	3-<5%
---	---	-------

( se continua en página 2 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 17.09.2024 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.00)

Revisión: 01.02.2024

**Nombre comercial: SONAX Crema para cueros**

( se continua en página 1 )

**Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido**

hidrocarburos alifáticos, tensioactivos aniónicos

<5%

phenoxyethanol, sodium pyrithione, perfumes

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

**4.1 Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** Retirar las prendas contaminadas

**En caso de inhalación del producto:** Proporcionar aire fresco.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

**En caso de con los ojos:**

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

**En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

**5.1 Medios de extinción**

**Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección:**

Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.

Permanencia en la zona de peligro exclusivamente con dispositivo de protección respiratoria autónomo.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

**Indicaciones adicionales**

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

**Para el personal de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

**6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

ES

( se continua en página 3 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) n° 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 17.09.2024 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.00)

Revisión: 01.02.2024

**Nombre comercial: SONAX Crema para cueros**

( se continua en página 2 )

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

#### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

**Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

#### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

##### Almacenamiento:

**Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar de manera segura la penetración en el suelo.

##### Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con alimentos.

Observar la normativa local.

##### Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

#### 7.3 Usos específicos finales

No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

#### 8.1 Parámetros de control

##### Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

##### DNEL

##### Hidrocarburos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos

Oral	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
Dermal	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
		208 mg/kg bw/day (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)
Inhalatorio	DNEL	185 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
		871 mg/m <sup>3</sup> (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)

**Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

#### 8.2 Controles de la exposición

##### Equipo técnico adecuado para el control.

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

##### Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

##### Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

##### Protección respiratoria:

Normalmente, no es necesario

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

**Protección de las manos** Normalmente, no es necesario

**Protección de los ojos/la cara** Normalmente, no es necesario

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

#### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

##### Datos generales

##### Estado físico

Líquido

##### Color:

Blanco

##### Olor:

Coriáceo

##### Punto de fusión / punto de congelación

Indeterminado.

##### Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e

##### intervalo de ebullición

100 °C (CAS: 7732-18-5 agua)

( se continua en página 4 )

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 17.09.2024 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.00)

Revisión: 01.02.2024

Nombre comercial: SONAX Crema para cueros

( se continua en página 3 )

<b>Inflamabilidad</b>	La sustancia no es inflamable.
<b>Límite superior e inferior de explosividad</b>	
<b>Inferior:</b>	no aplicable
<b>Superior:</b>	no aplicable
<b>Punto de inflamación:</b>	No aplicable.
<b>Temperatura de descomposición:</b>	No determinado.
<b>pH a 20 °C</b>	6-8
<b>Viscosidad:</b>	
<b>Viscosidad cinemática a 40 °C</b>	>20,5 mm²/s
<b>Solubilidad</b>	
<b>agua:</b>	Completamente mezclable.
<b>Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)</b>	No determinado.
<b>Presión de vapor a 20 °C:</b>	23 hPa (CAS: 7732-18-5 agua)
<b>Densidad y/o densidad relativa</b>	
<b>Densidad a 20 °C:</b>	0,98-0,99 g/cm³
<b>Densidad de vapor</b>	No determinado.

<b>9.2 Otros datos</b>	
<b>Aspecto:</b>	
<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad</b>	
<b>Temperatura de ignición:</b>	El producto no es autoinflamable.
<b>Propiedades explosivas:</b>	El producto no es explosivo.
<b>Cambio de estado</b>	
<b>Tasa de evaporación:</b>	No determinado.

<b>Información relativa a las clases de peligro físico</b>	
<b>Explosivos</b>	suprimido
<b>Gases inflamables</b>	suprimido
<b>Aerosoles</b>	suprimido
<b>Gases comburentes</b>	suprimido
<b>Gases a presión</b>	suprimido
<b>Líquidos inflamables</b>	suprimido
<b>Sólidos inflamables</b>	suprimido
<b>Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente</b>	suprimido
<b>Líquidos pirofóricos</b>	suprimido
<b>Sólidos pirofóricos</b>	suprimido
<b>Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo</b>	suprimido
<b>Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua</b>	suprimido
<b>Líquidos comburentes</b>	suprimido
<b>Sólidos comburentes</b>	suprimido
<b>Peróxidos orgánicos</b>	suprimido
<b>Corrosivos para los metales</b>	suprimido
<b>Explosivos no sensibilizados</b>	suprimido

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.
- 10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.
- 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- 10.4 Condiciones que deben evitarse**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
- 10.5 Materiales incompatibles:** agentes oxidantes fuertes
- 10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

( se continua en página 5 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) n° 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 17.09.2024 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.00)

Revisión: 01.02.2024

**Nombre comercial: SONAX Crema para cueros**

( se continua en página 4 )

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

**Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**Hidrocarburos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos**

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Inhalatorio	LC50 / 4h	>4.951 mg/m <sup>3</sup> (rat) (OECD 403)

#### **Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Lesiones oculares graves o irritación ocular**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro por aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### 11.2 Información relativa a otros peligros

##### **Propiedades de alteración endocrina**

Teniendo en cuenta el conocimiento científico actual, no existen datos sobre propiedades de alteración endocrina con efectos sobre la salud del producto.

ninguno de los componentes está incluido en una lista

### SECCIÓN 12: Información ecológica

**12.1 Toxicidad** No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.

#### **Toxicidad acuática:**

**Hidrocarburos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos**

LL50 / 96h	>10-<30 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
EL50 / 48h	>22-<46 mg/l (Daphnia magna)
EL50 / 72h	>1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
NOELR 72 h	<1 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

#### **12.2 Persistencia y degradabilidad**

**Hidrocarburos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos**

Biodegradation | 89 % (28d)

**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

#### **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

##### **PBT:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como vPvB.

##### **mPmB:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con >0,1%, la cual sirve como vPvB.

( se continua en página 6 )

**Nombre comercial: SONAX Crema para cueros**

( se continua en página 5 )

**12.6 Propiedades de alteración endocrina**

Teniendo en cuenta el conocimiento científico actual, no existen datos sobre propiedades de alteración endocrina con efectos sobre el medio ambiente del producto.

**12.7 Otros efectos adversos**

**Indicaciones medioambientales adicionales:**

**Indicaciones generales:** No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

Conforme al Anexo III de la Directiva 2008/98/CE, residuos clasificados como no peligrosos.

**Recomendación:** Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

**Catálogo europeo de residuos**

- 1) Eliminación / producto
- 2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

20 03 01	Mezclas de residuos municipales
15 01 02	Envases de plástico

**Embalajes sin limpiar:**

**Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

**14.1 Número ONU o número ID**  
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

suprimido

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**  
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

suprimido

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA  
Clase

suprimido

**14.4 Grupo de embalaje**  
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

suprimido

**14.5 Peligros para el medio ambiente:**  
Contaminante marino:

No

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.

**14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No aplicable.

"Reglamentación Modelo" de la UNECE:

suprimido

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Reglamentos europeos**

Directiva 2010/75/UE (VOC) 3,50 %

Categoría Seveso (DIRECTIVA 2012/18/UE) no sometido

REGLAMENTO (UE) 2019/1148

**Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 17.09.2024 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.00)

Revisión: 01.02.2024

**Nombre comercial: SONAX Crema para cueros**

( se continua en página 6 )

**Disposiciones nacionales:**

**Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

**15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frases relevantes**

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Fecha de la versión anterior:** 19.10.2023

**Número de la versión anterior:** 7.00

**Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

\* **Datos modificados en relación a la versión anterior**